

McMill

**A.chik Bi.sarangna
Gitrang.**

Nang.ko mitelanirangko anga bilakgiparangni
mikkango ring.gen.

Daudni git 138:1

Part 2.

First Edition

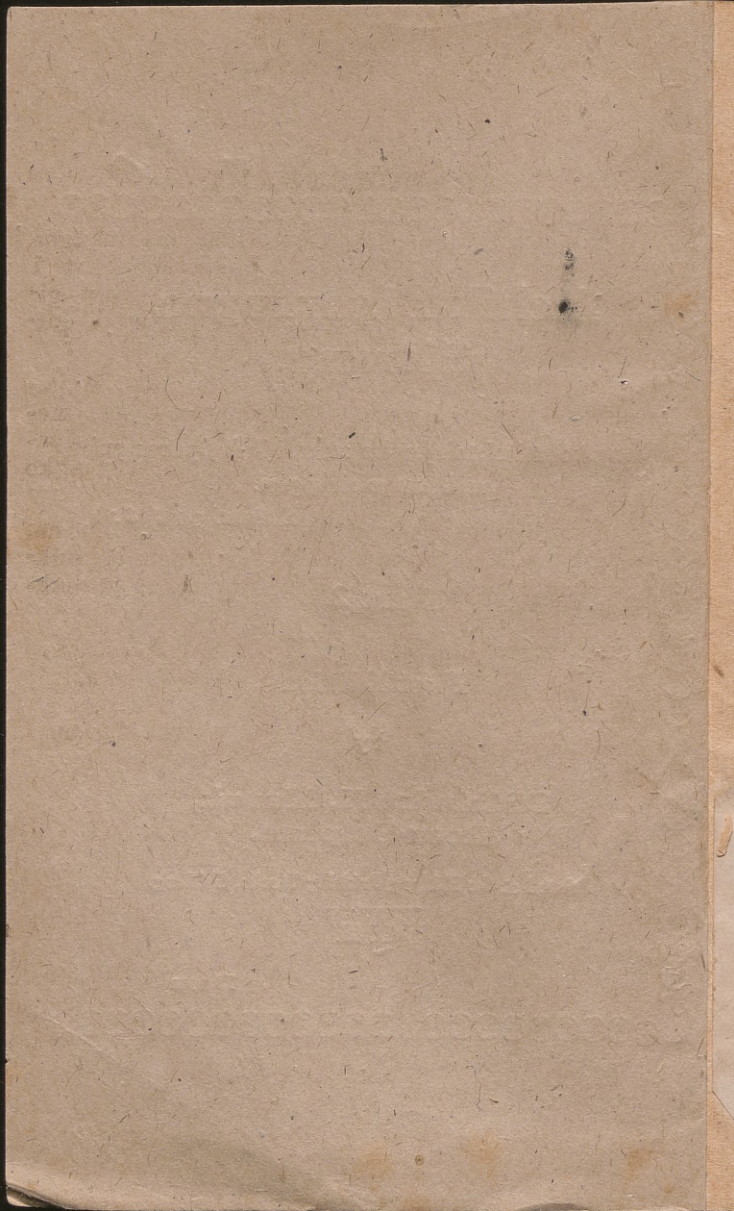
by

**Sudhindra K. Marak,
Resu-Belpara.**

Printed at the Shillong Printing Works, Shillong.

1948.

Dam - 6 -



AGANCHENGANI.

Mitam gitrangko na.simang bilsi bri mangna skang, Part 1 gipao nikmanaha. Ia kitapo Part 1 ni gitrang onggija gipin gitrangsa donga. Bilsi gitalni, ekgrikani, dake-mesokani aro gipin gipin gitrangko iano mana.

Dake mesokani gitrangko ring.na, jak ba ja.arangko jakkalanini gimin; kattachi talate see mesokjajok. Indiba na.simang skigipa aro ring.pagiparangba, antangtangan gitni kattarangko nie uarangko uigen ine anga bebe ra.a.

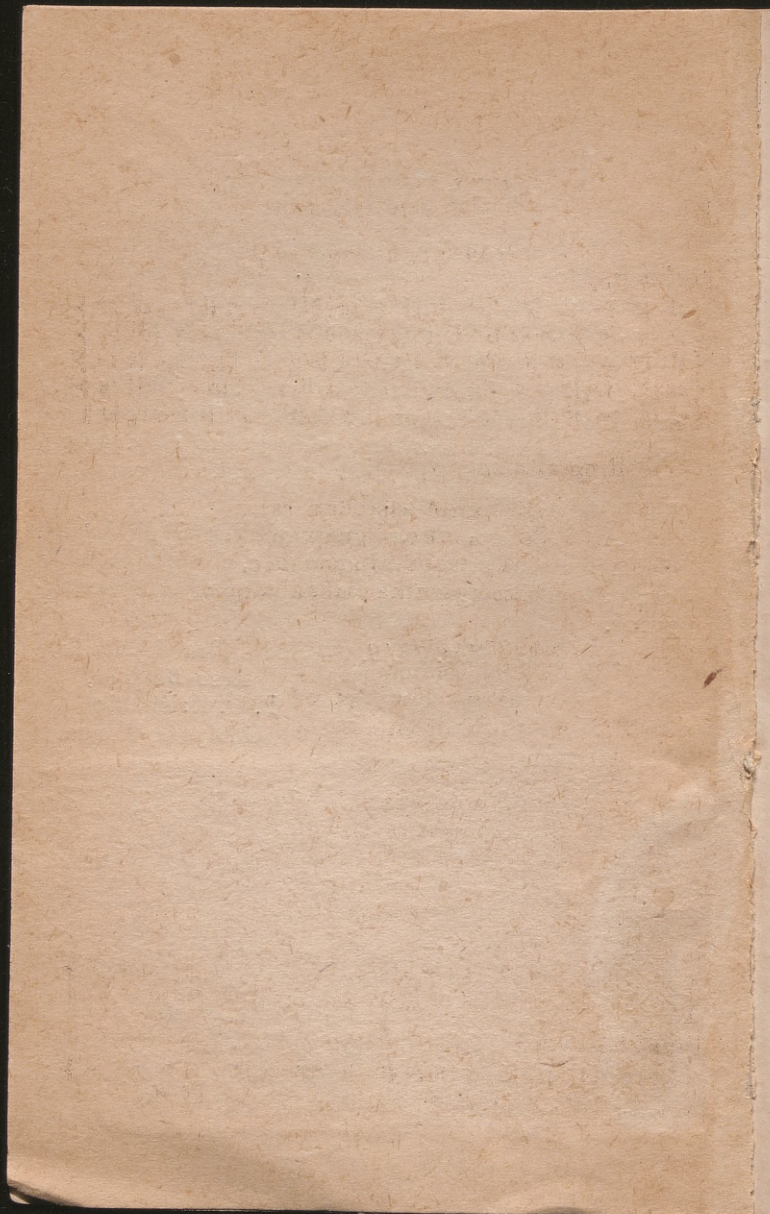
Angni chapa ka.atgimin gitrangni gimin na.simango maiba aganpaani gnangode, chitichi ba mikangk chakgrike agananikoba anga pangnan nichakgenne.

Dated 3rd Nov. 1948.

Sudhindra K. Marak,
Resu-Belpara,
P. O. Krishnai;
Goalpara; Assam.

Presented to
Rev. and Mrs. Merrill,
Tura, Assam.

24. 12. 48.



1. **Bibalko pate ra.chakna.**

(Bilsi gitalna ring.ani.)

Doh is Bb.

{ :f |^m :- :s |d' :- :s |l :- :s |d' :- :s |l :- :s |f }
{ :^m r |^m :- :- |r :- :f |^m :- :s |d' :- :s |l :- :s |d' :- }
{ :l |r' :- :s |s :fe :s |ta :- :l |s :- :- |d' :- :- |r :- }
{ :r |f :- :- |^m :- :- |d' :- :- |r :- :r |f :- :- |^m :- :- |f :s }
{ :l |d' :- :l |s :- :f |^m :- :- |l :s :f |^m :- :d |r :- :t, |d ||

Ringtaitaiani :—

Bilsi gital kasrokan' sal,
Sa' onaha chingna nang.ko.
Nikjahaoba bang.an da o,
Ka.sroka nike chingna nang o.

1. Dilangbo chingko
Katcha' tomtom'o ;
Chusokna ching' ka.gnirangko
Krara Jihovani skao.

2. Nang.ni patia
Ching' nitonika ;
Bibalko pate ra.chakna
Ska chinga nang.ni bimungna.

2. **Pringo bi.ani.**

Key D.

{ |^m .,f :r |r :r |r .,m :d |d :d |s, .s, :l, |l, :d |t, .,l, :s, :- | - }
{ |^m .,f :r |r :r |r .,m :d |d :d |d .,d :f |f :l, |t, :d :- | - ||

Ringtai-tai-ani :

{ |^m .,m :m |t, :t, |d :d |^m :- |^m .,m :r |r :fe |r :s | - :- |s, .s, }
{ :l, |l, :t, |t, :d |d :d |d .,d :f |f :m |r :- .d |d :- :- ||

1. Nang,ni ka.sae donsoa pringko,
Nikemung la-salo ;
Waloni joke mitela Nang,ko,
O Isol ra.chakpabo.

Ringtaitaiani :—

- Sa' donga a.an' rajaba,
Bilko man.a Nang.gita.
Pilak gisik gnanggiparangba,
Amja patina Nanggita.
2. Watpabo Gitel ang' namgijako,
Angni pilak, paprangko ;
Jokatbo Gitel rurarang'niko,
Done Nang,ni sepango.
 3. Mesokbo Gitel dakna nangako.
Daalo salgimiko ;
Dakchakbo Gitel angni kamrangko
Chusokna Nang,ni skao.

3.

Angni magipa.

Doh is G.

D. C.

:S:

{ |s₁ :s₁ |l₁ .t₁ :d |s₁ :s₁ |l₁ .t₁ :d |s₁ :s₁ |l₁ .s₁ :l₁ .d |t₁ .d :r |d : ||

Ringtai-tai-ani :

{ |^m :- .f |^m .r :d |^m :- .f |^m .r :d |s₁ :s₁ |l₁ .s₁ :l₁ .d |t₁ .d :r |d : ||

1. Angni ma.gipa, skia man.gipa ;
Skulchi angko watna namnikbea,
Jensalo anga A.B. poraia,
Ama apan lesson' poraipaa.

Ringtaitaiani :—

Indake ua ang' lessonrangna,
Salantian name simsakata.

2. Raka lessonko ang' poraeo
 Gualjawa nina ama uno,
 Ka.o hisabko ang' man,jaengo ;
 Okamronga ama skina angko.

4.

Pul pangsa.

Key E.

:S:

D. C.

{ .s, |d :d |d :.d |m :m |d :- .m |s :s |s : }
 { .s |d' :d' |s :- .l |d :d |d :.d |m :m |d : }

1. Changsao pul pangsa gnangchim,
 Un' bibal similbeachim ;
 Gital bibalko salanti,
 Balrongachim nitoriri.
2. Channa ampilja bijarang ;
 Sari sari mepiliprang ;
 Opronga bibal bitchiko,
 Sal salanti similako.
3. Indaken ruutbeoa,
 Balkari bademanoa ;
 Dongjaha bibal balsaba,
 Mepilip aro bijaba.
4. Mandeni kamba ugitan,
 Mepilip bijarang gitan ;
 Jensalo gam bon,gen nang.o,
 Dongja ripeng nang.ni noko.

5.

Mikkani nama.

Key C.

{ |d :d .d |m :m |s :- |m :s :d' |d' :t |l :s |m :d |m :r |d :- ||

1. Mikka maina nama?
 A.ani sam bolrangko
 dalroroata.

2. Unikoa maia ?
Anchingni ding.beoba
ua ka.sinata.
3. Dongkuama maea ?
Chiringona chirangko
uan ra.baa.
4. Dongjajokma gipin ?
Ugitan channa amja
mikkan' nama gun.

6. Chonbegipa kitap.

Doh is G.

{ |s₁ .s₁ :d |d :t₁ |t₁ :- |l₁ .l₁ :t₁ |t₁ :l₁ |s₁ :- }
{ |s₁ .s₁ :s₁ |l₁ :t₁ |d :- |s₁ .s₁ :f |^m :r |d :- ||

1. Chongbegipa kitap,
Bangjaoba lesson ;
Naan angni kitap,
Kagen anga joton.

2. Nambea kitap'ne
Chongipa bi.sana,
Gisik mangan ine
Skigipa ina.

3. Ragen anga nang.ko,
Skulchi re.nako ;
Nang.ni kattarangko,
Knatimngen uno.

7. Gro nang.na uarang.

Key C.

{ |d :- :- |^m :- :d |f :l :d! |s :- :- |s₁ :- :- |r :- :t, }
{ |d :- :^m |d :- :- |s :- :f |^m :r :d |s₁ :- :l₁ |r :- :- }
{ |r :d :l₁ |r :- :- |^m :d :l₁ |r :- :- |d :- :- |s :- :l }
{ |d :- :s₁ |l₁ :- :- |r :- :- |^m :- :r |d :- :- | - :- :- ||

1. Nokma nang' nok nama,
Ching.a rira rira ;
Nia darang penge jakko,
Sal namo teng.chako ;
Dem.e ja.sku mande
raa nangko.
2. Konggrangja nok dala,
Gapa mukda hira ;
Nokolrang nang.o hajal sak,
Matchu jak, do.bok jak ;
Bang.a mechik mea
Bichap bichap.
3. Reang' salaramchi,
Naa saliramchi ;
Re.babo gnang kam nang.na
'ne ino, okamo ;
Ka.a salam ekna,
grongna nangko.
4. Nangja su.na ba.ra,
Su.srangna jak ja.a ;
Senga nang.na nokol sam'o,
Cha.engo, tunako ;
Ring.a tota kasrok-
atna nang.ko.
5. Nangni ka.srokarang,
Gro nang.na uarang ;
Gro na.a nang' nokolrangna,
Matchuna, do.bokna ;
Gam seng aro uko
on.gipana.

8.

Bu.su satan chingna.

Key C.

{ ll :- |t :d' |d' :- s |s :- |s :- |d' :r' |m' :- .r'|d' :- }
 { |d' :- |t :l |s :m |s :d' |m' :- |r' :- |d' :- | - : ||

1. Chinga chongiparang,
Dambe ching' be.enrang ;
Kena rurao amna
Ching' bilrang.
2. Bu.su satan chingna,
Am.enga dikpripna ;
Dambe ching' gisikrang
Uko gelna.
3. Barin' bolrang ong.na,
Bang.e bite onna ;
Ska nam'a nokgipao
Dalrorona.
4. Ong.bo Gitel na a
Simsakgipa chingna,
Amjachong satan chingko
Nisina.

9.

Pilak amja channa.

Key E.

{ |m .,f :s |s :s |m .,f :l | - :- |d .,t₁ :d .m |s .f :m }
 { |r :d | - :- |m :m |r :- |d :d |t₁ :- ||₁ :l₁ |d :d |t₁ :l₁ }
 { |s₁ :- |s₁ :m |m :d |d :d ||₁ :- |s₁ :s₁ |l₁ :t₁ |r :- |d :- ||

1. Badita na.a amama ?
Bilna man.gipako channa l
Bang.bea uarang,
Bangbango rogiparang ;
Gnang u'rang a.gimiko,
Channa amja da.o.

2. Badita na.a amama ?
 Male re.gipako channa
 Bang.bea uarang,
 Ka.bakchi re.giparang ;
 Gnang u'rang a.gimiko,
 Channa amja da.o.
3. Badita na.a amama ?
 Chioni dedrangko channa
 Bang.bea uarang,
 Chiningo, tanggiparang ;
 Gnang u'rang a gimiko
 Channa amja da.o.
4. Indide saoba amama ?
 Isolni kamrangko channa
 Bang.bea uarang,
 Hajal, lakh bata da.nang
 Gapaha a.gimikna,
 Darang amja channa.

10. Nang.ni donsoa noko.

Key A.

{ |s :fe .s |m' :- .r' |d' :l |s :- |s :s |t :- .l |s :d |r :- }
 { |s :fe .s |m' :- .r' |d' :l |r' :- |d' :d' |s :d' |r' :- .d' |d' :- ||

1. Oh ! dal.bea aiao ina'
 Do.drangna Nang' patia ;
 Tusia uamang walo,
 Nang.ni donsoa noko.
2. Nisigipa matburungrang,
 Kenachim chinga da.nang ;
 Rimsoa Na.a u'mangko,
 Nang.ni donsoa noko.

3. Chona dal,a chini dedrang,
Nang.ni ka.saa u'rang ;
Jajrengja manna turamko,
Nang.ni donsoa noko.
4. Oo.pabo chingnaba Na.a,
Nang.ni ka.sao dongna ;
Kenmangija walmadrango,
Nang.ni donsoa noko,

11.

Key C.

Bi.sani jumang.

{ |^m:^m |s:-.l |s:^m |s:- |d^l:d^l ||:-.l |t:t |s:-|d^l:d^l ||:l | }
 { |t:t |s:s |d^l:d^l |r^l:-.r^l |^m:- |d^l:d^l |r^l:- |t:t |d^l || }

1. Jensalo dal.gen anga,
Changgen piano kal.na ;
Mogen indake jaksiko,
Ga.gen ia ja.chi nango
pedalo.
2. Angna duk sokbaoa,
Kalgen anga behela ;
Sikgen indake tonuko,
Mogen indake angni
jaksirangko.
3. Namnika kanarangba,
Pianoko mikgriba ;
Indake u'mang rimrame
Re.bagen aro kna'gen
nachil de.e.
4. Buchuma budeparang,
Knatingen pilak da.nang ;
Monggot sue re.batokgen,
Indake u'mang angko
mande ra.gen.

5. Mechik me.a mesana,
 Ja.ku de.gen ang' gitna ;
 Indake u'mang jak de.e,
 Mesagen da.nang ang' gitna
 krae.

12. Sal saliaha.

Key E.

{ |^m. f₁ :s₁ |s₁ .,l₁ :s₁ |^m₁ .s₁ :d |d .,r :t₁ |s₁ .s₁ :f }
 { |^m .r :d |t₁ .d :r |t₁ .,l₁ :s₁ |^m₁ .s₁ :d |t₁ .,r :d ||

1. Sal saliaha, unon saksametra ;
 Song.na 'ne miko nok' manderangna
 Napjok song.ramo.
2. Ra.e sel.ako itroke song.ramko,
 R ngtalatemung chankol noksikko ;
 Nitaetaiemung.
3. Basingko ra.e, dikdik ja.ku de.e ;
 Gapata uno rongtalatmane,
 Grikbea chiko.
4. Gate am.bolko, tarie chankolo ;
 Sikna wa.aliko a.bachengaha,
 Channa me.dikko.
5. Kniko bikemung, sko kopingemung,
 A.bachengaha song.na 'ne miko ;
 Namgipa me.tra.
6. Mai bijak songna, gnangchimma nimgipa ;
 Tarijok ua darang' choliako,
 Namgipa me.tra.

13.

Isol pilakon donga.

Doh is G.

{ :s, l^m :- :r l^m, f, r, l^m :- :t₁, d |r :- :d |r, l^m, d, r :- }
 { :l₁, t₁ |d :- :t₁ |d, r, t₁, d :- :l₁ |t₁ :- :s₁, fe, ||l₁, s₁, l₁ |r ||

Ringtai-tai-ani

{ |s₁, :f₁, :f₁, l^m₁ :- :m₁ |f₁ :- :- |l₁ :- :- |s₁ :- :s₁ |t₁ :- :t₁ |d ||

- 1 Chanchina gisikchi,
 Aganna ku.sikchi,
 Isol bano donga,
 Mesokna jaksichi,
 Uan angni noko,
 Tusio mikrako ;
 Pangnan ong.gen angni sam'o.

Ringtaitaiani :—

- Isol pilakon donga
 A,sak salgio.
2. Rero'e ang'ja.chi,
 Jaja'to duk mikchi ;
 Nikjawama anga ?
 Ang' nok chelbeachi,
 Neng.e gitiloa,
 Ripeng gelangoa ;
 Pangnan angmu'onggen Ua.
 3. Niwatna mikronchi,
 Sinna Un'sepangchi,
 Gale angni papko ;
 Rimsochong ka.sachi,
 Chel.a patalona,
 Niksokja briona ;
 Nangjawa un salo re.na.

14.

Do.chok.

Doh is G.

.S: D. C.
 { |s, .s, :m .d |r :s, ||d' .d' :s .s |l :m ||s .f :m .r |m :d ||

1. Nitobea bimang,
 Do.chok na.a danang :
 Changbea nok rikna,
 Bitipko tarina.
2. Indioba na.a,
 Cha.ubea maina |
 Kaketjabe na.a,
 Antangni songsulna.
3. Ripeng nang' bimangchi,
 Ku' agananichi ;
 Ong.nabe tol.gipa,
 Bi.sa cha.ugipa.
4. Kaketbo songsulna,
 Nang.ni ripengrangna ;
 Krara dakehaka,
 Ong.chong nangrimao.

15.

Man.chong seng na.

Key C.

{ :s, |d :- .d |d .t, :d .m |s :- .f |m :f |m :- .r |d }
 { .t, :d .r |d :- | - :s, |d :- .d |d .t, :d .m |s :- }
 { .f |m :m .s |f .m :r .d |t, :d .r |d :- | - ||

Ringtai-tai-ani:

{ :s |s :- |t, :d .m |s :- .f |m :d |d .r :m .r |s :t, |d :- | - ||

1. Pangsa bol namen cheksi onbea
 Apalbea un' salakim,
 Biteari cheksi dal.a chona,
 Mine gitchakenga chokchim chokchim.

Ringtaitaiani :—

- O, ra'a gisik uakon,
Man.chong seng.na bi.sa nang.on.
2. Chelbea salaram' do.oranga,
Bilba' mong.e madrangrangko ;
Saliram, salgro, salgipeng'niba,
Soka cha.na mina biterangko.
 3. Do.sik, do.butok, do.jinma aro
Do.bret, saru, do.rekrangba ;
Pring, attam saljatchi somoirango
Tom.a dala chanchiramogita.
 4. Bibo oh ! bi.sarang gunko manna,
Salgio an.ching Pa'niko ;
Bitetangtangi rimchaksopana,
Okkrigipa pilak jat-oniko.

16. G. L. C. France.oni rechakata.

Key Bb

1918

{ .s|d' :- .s|d' .t :l .s|l :- .f|l .s :f .m |r :- |d .,d :r .,r|m .,m }
 { :f .,f|s .,s :l .,l|t :- .s|d' :- .s|d' .t :l .s|l :- .f|l .s :f .m |r :- }
 { |d .,d :r .,r |m .,m :f .,f |s .,s |l .,s :d' ||

Ringtai-tai-ani:

{ |d :r .,r|m :- .d|f .,m :r .d|r .,m|d :d .,r|m .d :s .f|m .d :r|d :- ||

1. Sokjok sal rechakatani, kamko dontongani ;
Song an.senga, 'bri nitoa, France nang' a.oni ;
Sokjok sal rechakatani, songchi ; mikkangani,
Nok am.pango, song burungo, an.sengtaiani.

Ringtaitaiani :—

Dongrikjajok toa gure be.enna
Ba cha.manja saheb jo.a ritana.

17.

Chi Ko.a.

Key C.

{ |d :m |m :r |m .f :m .r |d :- |d :s |s :f |m :r |d :- }
 { |d :l |l :l |l .s :f .m |r :- |t₁ :d |s :f |m :d |d :- ||

1. Onatbo ka.sne chi buduko,
Manna chi ka.sinko ;
Tu.ake ia' chiakola,
Sokningja ki.tikona.
2. Saldobo ka.sne chi buduko,
Manna chi ka.sinko ;
Tu.ake ia' chiakola,
Sokkuja chi 'dikkoa.

18.

Hai skulchi.

Key C.

{ |s :s |s :s |f .,m :f .,m |r :- |m .,r :m .,r |d :m |s :f |m :- }
 { |s :s |s :s |f .,m :f .,m |r :- |d .,s₁ :d |d .,s₁ :d .m |s :m |d :- }
 { |r :r .,m |r :r |m .,r :m .,r |m :d |s :s |s :s |f .,m :f .,m |r :- }
 { |d :r .m |r :- |d :r .m |r :- |s :- |l .t |d₁ :- |l :- ||

1. Dengh...dengh...dengh...dengh
Kanta gam.enga,
Ripengrang pilakan knasoa ;
Dengh...dengh...dengh...dengh
Kanta gam.enga,
Miksue, ja.sue re.chakatna.
Oh ! re.angengjok ripengrang
skulonan,
Ja.ku sale somoeko srapanan ;
Re.na, re.pana ;
Hai ...skulchi.

2. Jripjok kanta da.o gam.jaha,
 Mitamrang soke roengaha
 Uchi iachi re.ruraenga,
 Sepangjok napan' kantaba gam.na,
 Skigiparang class-o asongahaon
 Kratcha.begenne an.ching napna ;
 Re...na, re.pana ;
 Hai.....skulchi...

19.

Salko salam ka.rika.

Key F.

{ |s .,f :m |d :d |d :- |t₁ .,d :r |s₁ :s₁ |s₁ :- }
 { |t₁ .,d :r |s₁ :r |m :d |m :s |r :m |d :- } ||
 Ringtai-tai ani :
 { :s₁ |d :- :t₁ || :l₁ |f :- :m |r :- :s₁ |s :- :f |m :- :r |d :- :- } ||

1. Re angbo sal na.a,
 An.tangni ramako ;
 Walni bademanoa,
 Niktaegen nang.ko.

Ringtaitaiani :—

Salam, salam sal nang.ko
 Niktaejana kingking.

2. Na a watangoa,
 Anga noktangogen ;
 Na.a ruutbaoa,
 Unon jrip tugen.
3. Salgini angni Paa
 Rakisochong angko,
 Nang.ni angni nokgipe,
 Rimbachong nang.ko.

20.

Re.nok chinga re.nok.

Key Db.

{ :s, |d :- :d |d :r :m |f :- :- :m :- :r |s :- :m |d :r :m |f :- :- }
 { |l :- :- :r :m :f |s :- :m |d :- :m |f :- :s |m :- :r 'd :- :- :- :| :- :- :||

Ringtai-tai-ani:

{ |m :- :- :s :- :- :f :- :- :|l :- :- :|s :- :m |d :- :d |f :- :m |r :- :- }
 { |r :m :f |s :- :m |d :- :d |f :- :f |m :- :- :r :- :- :|d :- :||

1. Nipilo songtang' ka.sroka
 Jikjakarangko,
 ..Jojong nono bandil dal.bagiparangko,

Ringtaitaiani :—

... Ra.a ra.a gisik chanchie da.o,
 ... Goodbye p'lakko, goodbye ekgriknasio.

2. Budepa, buchuma chingko
 nirikgiparang,
 ..Nikkugenma re.bapile ching'
 ..mikronrang.

3. Ka.sina chiring aro apala
 ..patala,
 ..Roram chingni an.sengriri
 ..jinma jinma.

4. Ka.paka iarangna watnapjabeoba,
 Re.nok chinga bidhan'
 Chimikko ringpana.

Bon.aha.

GITNI JA.PANG KATTARANGKO NOMBORCHI
MESOKANI.

Angni ma.gipa	...	...	3
Bibalko pate ra.chakna	...	...	1
Bi.sani jumang	...	...	11
Bu,su satan chingna	...	...	8
Chi ko.a	...	...	17
Chonbegipa ki.tap	...	...	6
Do.chok	...	...	14
France oni re.chakata	...	...	16
Gro nang.na	...	...	7
Hai Skulchi	...	...	18
Isol pilakon donga	...	...	13
Man,chong seng.na	...	...	15
Mikkani nama	...	...	5
Nang.ni donsoa noko	...	...	10
Pilak amja channa	...	...	9
Pringo bi,ani	...	...	2
Pul pangsa	...	...	4
Re.nok chinga	...	...	20
Sal saliaha	...	...	12
Salko salam karika	...	...	19

HI

3
1
11
8
17
6
14
16
7
18
13
15
5
10
9
2
4
20
12
19

